

國立臺灣師範大學學生赴國外修習 返國後心得報告書

一、學生資料

填寫日期：2023/08/25

英文姓名(姓, 名): CHANG, YEN-YU	臺師大就讀科系所、年級: 東亞系大四
修習國家: 日本	
修習校名: 關西學院大學	
修習學院: 文學院	
修習科系: 日本語專攻 Japanese Language Track(JLT)	
赴外學期別: 111學年(民國年) <input type="checkbox"/> 上學期 <input checked="" type="checkbox"/> 下學期 <input type="checkbox"/> 一學年	
修習期間: 2023年04月 ~2023年08月	

二、修習課程名稱

修習課程名稱	任課教授	學分數	學季/學期
日本語學習科目 (総合日本語レベル6)	秋田 美帆	3	春
日本語學習科目 (調査・報告レベル)	淺津 嘉之	2	春
日本語學習科目 (漢字・語彙(レベル6)) 1	蔭山 拓	1	春
日本語學習科目 (表現法(レベル4-7))	蔭山 拓	1	春

(表格不足請自行加頁)

三、心得分享（如學術方面、生活方面、開銷概算等，約1500字）

學術方面

關西學院大學(以下簡稱關學)位在大阪旁邊的兵庫縣西宮市，學校旁邊有兩個差不多近的阪急線車站，分別是仁川跟甲東園，且往大阪梅田跟神戶都差不多三十分鐘左右而已，因為車站附近都有超市以及 DAISO 跟藥妝店，我認為對於日常生活來說還算蠻方便。因為疫情的關係，好像從我們上一屆改成線上分級測驗，同一份考卷會依照成績分八個等級，每一個等級再分成兩班，所以在學習方面算是小班制(一班7-10人左右)，有非常多機會可以加強日語能力。在還沒來學校以前，看學長姊們的心得，大概可以了解關學是一個蠻注重留學生的學校，安排的課程也都是行之有年、很有系統的模式，當然相對來說就是比較嚴謹，課程的靈活度比較沒那麼高(上到後面會比較乏味一點)，但總體而言，想認真學習日文的話，我是蠻推薦的!我的成績落在 LEVEL6，有兩種必修課，分別是綜合日本語及調查報告，綜合日本語要寫的報告不少，同時上課老師也會抽點同學詢問看法，一開始上課時真的超級不習慣(畢竟台灣的日文課不太容易訓練到口說這塊)，但老師會慢慢引導，也不用太緊張，久而久之對於上台跟寫報告就會越來越上手!調查報告要做問卷，寫一個完整的問卷報告書，對於書面語的用法以及日本報告的格式，我認為都是相當有幫助的課程。除此之外還有兩堂選修課，漢字跟文法，這兩科的老師都是蔭山拓先生，課程的難易度適中偏簡，但可以發現自己的漏洞跟一些音調的問題，是有用又不失樂趣的課程!除了課業外，關學會在開學前詢問申請學伴的意願，可以跟日本人以及來自不同的國家的留學生一起出遊或是吃飯，所以不只可以訓練日語，英文也會有一定比例的運用。

生活方面

入學前，關學會提供幾個住宿選擇，包括寄宿家庭、不同種類的宿舍，例如單人宿舍、留學生一起住的宿舍、和日本人住的宿舍等等可供選擇。因為我想體驗看看日本家庭的生活，再加上這個機會很難得，於是我選了寄宿家庭。在還沒公布寄宿家庭位置前，我很緊張要住在通勤很遙遠的地方，好在我的寄宿家庭就住在學校上面的寶塚市，甚至走路20分鐘就可以到，非常幸運!我的寄宿家庭是由爺爺奶奶組成的家庭，我自認為非常幸運可以遇到這樣幸福跟對留學生敞開心胸招待的家庭，跟他們相處也是我覺得交換生涯最開心的回憶!在奶奶不管是在課業上、生活上都對我非常照顧，廚藝超強還會做甜點，也會用閒暇時間當義工，是女子力爆棚的奶奶!因為我也很喜歡料理，所以我們兩個很常一邊煮飯一邊聊天，從課業到八卦什麼都可以聊，可以說口說能進步有一大部分都是跟奶奶聊天訓練的!爺爺是很有藝術涵養的人，喜歡畫畫跟種花，

因為我也很喜歡園藝，所以我們兩個也很有話聊，除此之外，爺爺年輕時很愛旅遊，我的旅遊清單有很多來自爺爺的私房景點！除此之外，跟爺爺奶奶一起住的還有他們的孫子，很特別的是他在台灣留學過，中文非常好，一開始言語適應不良的時候很感謝他的幫忙！能夠認識這個可愛的家庭是我覺得交換生涯最幸福的事情，奶奶說過，他認為照顧留學生不只是照顧而已，而是「留學生與他們互相扶持，一起營造一個家，所以每個留學生都是他們的家人。」這句話真的讓我超級感動，也讓我明白寄宿家庭真正的涵義，非常感謝他們。綜觀交換的住宿方式，如果你是適應力不錯、想體驗日本家庭、能夠接受與學習生活差異的人，我推薦寄宿家庭，但相反的，寄宿家庭也是風險比較大的選項，同期的交換生中，也是有朋友遇到的 HOME 媽在節食，幾乎天天跟著吃減脂餐，也有那種媽媽跟小孩每天都要吵架的案例~

旅遊

因為是一學期的交換生，時間不算充裕，也是要好好把握時間旅遊的！春季的交換生來日本的時間幾乎剛好跟關西地區櫻花滿開的時間一致，很推薦把握一開始的一兩個禮拜去賞櫻。除了大阪、神戶等跟生活圈比較近的景點，京都也是車程大概一個半可以抵達。因為我幾乎每個假日都出門旅遊，除了京阪神以外，包括淡路島、滋賀縣、四國的愛媛、香川、德島、，以及和歌山及奈良等等也有去過。

總結來說，我認為的交換生涯大致由體驗生活以及訓練日文兩大基礎組合而成，跟著學校的步調，我相信日文會有一定幅度的進步，而體驗生活的部分，我覺得用自己舒服的步調，花上幾個月享受、調整、品味除了台灣以外的世界，是非常值得跟珍貴的經驗。

四、照片（如有，請提供）



關學校門口前滿開的櫻花



在寄宿家庭吃到的生魚片 party~

五、影音檔（如有，請提供連結）

六、其他